



# XXII DIALOG DWÓCH KULTUR

---

# XXII ДІАЛОГ ДВОХ КУЛЬТУР

**11 – 14 października 2022**  
**Warszawa – Sulejówek**

## 11 października (wtorek)

Dom Literatury w Warszawie, ul. Krakowskie Przedmieście 87/89

Sala konferencyjna

10.00 – Otwarcie XXII Dialogu Dwóch Kultur, powitanie gości.

- Małgorzata Gosiewska (wicemarszałek Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej)
- Mariusz Olbromski (Stowarzyszenie Pisarzy Polskich, inicjator Dialogu Dwóch Kultur, współorganizator wszystkich edycji spotkań)
- prof. dr. hab. Anna Nasiłowska (prezes Zarządu Głównego Stowarzyszenia Pisarzy Polskich)
- prof. dr. hab. Grzegorz Nowik (zastępca dyrektora Muzeum Józefa Piłsudskiego w Sulejówku)
- dr. hab. Bartosz Korzeniowski (Uniwersytet A. Mickiewicza w Poznaniu, Ośrodek Badań nad Przeszłością Zbiorową i Studiów Muzealnych)
- dr. hab. Józef Ruszar (dyrektor Instytutu Literatury w Krakowie)
- Світлана Байталюк (Директор департаменту культури Тернопільської обласної військової адміністрації), *Відеозвернення – вітальне слово до учасників польсько-українського Діалогу двох культур 2022*
- Директор Тамара Сеніна (Музей Юліуша Словацького в Кременці)

Złożenie kwiatów pod tablicą ku czci Juliusza Słowackiego w gmachu Domu Literatury.

### **Romantyzm wczoraj i dziś.**

#### **W 200. rocznicę wydania „Ballad i romansów” Adama Mickiewicza**

10.30-10.50 – prof. dr. hab. Andrzej Fabianowski, (Uniwersytet Warszawski) – *Fryderyk Chopin i Stefan Witwicki. Dzieje romantycznej przyjaźni*

10.50-11.10 – Rościśław Radyszewski (академік НАН України, професор, доктор філологічних наук) – *Основні віхи польсько-українських взаємин крізь віки*

11.10-11.30 – dr. hab. Bartosz Korzeniowski (Uniwersytet Poznański im. Adama Mickiewicza, Ośrodek Badań nad Przeszłością Zbiorową i Studiów Muzealnych), *Jacek Malczewski romantyczny*

11.30-11.50 – Афанасій Ломакович (Професор, ректор Кременецької гуманітарно педагогічної академії ім. Тараса Шевченка), *Спадщина Кременецької гілки польського романтизму ХХ століття в контексті російсько-української війни*

12.10-12.30 – Krystyna Warakomska, *Ignacy Laskiewicz – poeta i działacz społeczny epoki romantyzmu*

#### ◆ 12.30 – 13.00 – PRZERWA KAWOWA

13.00-13.20 – Анатолій Мойсеєнко (Проф, доктор філол. наук Інституту філології Київського університету ім. Тараса Шевченка, поет, перекладач), *Кримські сонети Адама Міцкевича в українських інтерпретаціях*

13.20-13.50 – dr Jan Musiał (Państwowa Wyższa Szkoła Wschodnioeuropejska w Przemyślu), *Profetyczna synergia zakłęć poetyckich Juliusza Słowackiego z pewnym projektem politycznym Karola Libelta*

13.50-14.10 – Witalij Nazariєc (доктор філологічних наук, професор Кременецької гуманітарно педагогічної академії ім. Тараса Шевченка), *Магістерська робота Антіна Середницького «Фольклорні джерела «Баллади» Юліуша Словацького». Praca magisterska Antoniego Serednickiego „Folklor w Balladynie” Juliusza Słowackiego*

14.10-14.30 – dr Katarzyna Jakubowska-Krawczyk (Uniwersytet Warszawski), *Tomasz Padura – poeta na dzisiejsze czasy?*

14.30-14.50 – Ірина Антонюк (Канд. н. мистецтвознавства, доцент каф. історії музики Львівського національної музичної академії ім. М. Лисенка), *Історія укладання збірок прижиттєвих видань творів Шопена у Львові*

#### ◆ 14.50-16.00 – PRZERWA OBIADOWA

16.00-16.20 – prof. dr. hab. Jan Wolski (Uniwersytet Rzeszowski), *Refleksje nieuważnego czytelnika o powieści migrującej z galicyjskimi historiami w tle*

16.20-16.40 – Наталія Собкович, (Магістр, начальник Відділу Культури, Охорони Культурної Спадщини Департаменту Культури та Туризму Тернопільської Обласної Військової Адміністрації), *Богдан Лепкий в українсько-польському діалозі (до 150-річчя від дня народження Богдана Лепкого)*

16.40-17.00 – Katarzyna Jakimiak (Muzeum Literatury im. Adama Mickiewicza w Warszawie), *Z Drohobycza do Muzeum Literatury im. Adama Mickiewicza w Warszawie. O Brunonie Schulzu*

17.00-17.20 – Prof. dr hab. Walentyna Sobol (Uniwersytet Warszawski), *Prezentacja książki Filip Orlik (1672–1742) i jego „Diariusz”*

17.20-18.00 – Koncert fortepianowy Marii Baki-Wilczek

19.00-21.00 – plac Zamkowy. Wieczór „Wiersze dla wolnej Ukrainy” pod kolumną króla Zygmunta III Wazy. Prezentacja wierszy Juliusza Słowackiego i Tarasa Szewczenki oraz czytanie wierszy przez współczesnych poetów polskich (Rafał Jaworski, Franciszek Haber, Anna Nasiłowska, Mariusz Olbromski, Ks. Jan Sochoń, Teresa Tomsia, Rafał Żebrowski, Krzysztof Kołtun) i ukraińskich (Natalia Belczenko, Julia Berezko-Kamińska, Jurij Kowaliw, Wiera Meniok, Anatolij Mojsijenko, Olga Olchowa, Ołena Rybka, Ludmiła Ochrimienko, Natalia Tkaczyk). Prowadzenie: Wiera Meniok oraz Mariusz Olbromski

## 12 października (środa)

Dom Literatury w Warszawie, ul. Krakowskie Przedmieście 87/89

Sala konferencyjna

### **Refleksje o poezji w dobie wojny. Prezentacje własnych książek i utworów przez pisarzy**

10.00-10.20 – prof. dr hab. Ludmiła Siryk (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej), *Утилітарне трактування російською імперією української літератури в контексті українсько-польських відносин*

10.20-10.40 – dr Wiera Meniok, (Państwowy Uniwersytet Pedagogiczny im. Iwana Franki w Drohobyczu), *„Śpiewem wskazywać morderców”. Serhija Żadana ukraińska oda do wolności*

10.40-11.00 – mgr Mariusz Olbromski (Stowarzyszenie Pisarzy Polskich), *Prezentacja nowych książek „Przemina dymu, rozkwitną róże. Wiersze o walczącej Ukrainie” oraz „Cień Norwida”*

11.00-11.20 – Юрій Ковалів (Проф, доктор філол. наук Інституту філології Київського університету ім. Тараса Шевченка, поет), *Онтологічно-екзистенційні паралелі української воєнної поезії після 24 лютого 2022 року*

#### ◆ 11.20-12.00 – PRZERWA KAWOWA

12.00-12.20 – Teresa Tomsia (Stowarzyszenie Pisarzy Polskich), *Prezentacja almanachu poezji o Ukrainie „Czas pojąć ten świat, czas ukoić ból” oraz własnej twórczości*

12.20-12.40 – Ольга Ольхова, (Канд. наук із соціальних комунікацій, доцент Київського національного університету ім. Тараса Шевченка, членкиня НСПУ), *Пошук нової поетичної мови в часі війни; презентація поезій на тему війни*

12.40-13.00 – Franciszek Haber (Związek Pisarzy Polskich, ), *Prezentacja wierszy z książki „Kresowy raptularz” i „Wygany w siebie”*

13.00-13.20 – Юлія Бережко-Камінська (Національна спілка письменників України, ), *Презентація поезій на тему війни*

13.20-13.40 – Rafał Jaworski, *Prezentacja wierszy z tomów „Próby wiwisekcji”, „Miasto i rubieże słowa”*

13.40-14.00 – Людмила Охріменко (Письменниця, волонтерка), *Роман «Оскар» – найкращий воєнний роман 2021 року на міжнародному конкурсі «Коронація слова»*

#### ◆ 14.00-15.00 – PRZERWA OBIADOWA

15.00-16.30 – mgr Tomasz Kuba Kozłowski (Dom Spotkań z Historią), *Przełomy Teterowa. Polskie ślady w Żytomierzu.*

16.30-17.30 – dyskusja o literaturze czasu wojny, podsumowanie spotkań literackich

## 13 października (czwartek)

Muzeum Józefa Piłsudskiego w Sulejówku, al. Piłsudskiego 29

Sala Paderewskiego

10.00-10.15 – dr Robert Andrzejczyk, (Muzeum Józefa Piłsudskiego w Sulejówku), Powitanie gości i otwarcie sesji naukowej

10.15-11.00 – dr Katarzyna Jakubowska-Krawczyk (Uniwersytet Warszawski), *Wernisaż jednego obrazu, jednego artysty - Ostapa Łozińskiego - Trwoga*

### **Wspólne drogi Polski i Ukrainy na przestrzeni dziejów**

11.00-11.15 – mgr Dorota Janiszewska-Jakubiak (Narodowy Instytut Polskiego Dziedzictwa Kulturowego za Granicą POLONIKA) *Projekty Instytutu Polonika prowadzone terenie Ukrainy*

- 11.15-11.30 – mgr Marta Kruczyńska, Anna Kudzia (Narodowy Instytut Polskiego Dziedzictwa Kulturowego za Granicą POLONIKA), *Zabezpieczenia obiektów zabytkowych w Ukrainie przed zniszczeniem w czasie inwazji rosyjskiej*
- 11.30-11.45 – dr Magdalena Gutowska (Narodowy Instytut Polskiego Dziedzictwa Kulturowego za Granicą POLONIKA), *O tym jak dbać o cmentarze, żeby nie szkodzić*
- 11.45-12.00 – dr Karol Guttmejer (Narodowy Instytut Polskiego Dziedzictwa Kulturowego za Granicą POLONIKA), *Od badań naukowych do publikacji książkowych*
- 12.00-12.15 – dr Robert Andrzejczyk (Muzeum Józefa Piłsudskiego w Sulejówku), *Wpływ rosyjskiej agresji na Ukrainę na europejski rynek turystyczny*
- ◆ **12.15–13.00 – PRZERWA KAWOWA**
- 13.00–14.15 – zwiedzanie wystawy stałej „Dla Rzeczypospolitej. Józef Piłsudski 1867-1935”
- ◆ **14.15–15.00 – PRZERWA OBIADOWA**
- 15.00-15.15 – Директор Тамара Сеніна (Музей Юліуша Словацького в Кременці), *Важливий факт польсько-українського порозуміння. Відновлення пам'ятного знаку полеглим жовнірам 18 Дивізії Війська Польського та воякам Української Народної Армії під селом Кімната на Кременеччині*
- 15.15-15.30 – Олена Гаськевич (Музей Юліуша Словацького в Кременці), *Музей Юліуша Словацького як культурно-освітній центр для осіб, тимчасово переселених із зони бойових дій. Нові виклики, науково-освітні та комунікаційні реалії*
- 15.30-15.45 – mgr Łukasz Wieczorek (Narodowy Instytut Kultury i Dziedzictwa Wsi), *Janowa Dolina jako fragment eksperymentu wołyńskiego*
- 15.45-16.00 – prof. dr hab. Walentyna Sobol (Uniwersytet Warszawski), *Polsko-ukraińskie relacje w ego-dokumentacie Filipa Orlika*
- 16.00-16.15 – mgr Dawid Bzorek (Uniwersytet Warszawski), *Osiemnastowieczna Polska oczyma Filipa Orlika*

## 14 października (piątek)

### Muzeum Józefa Piłsudskiego w Sulejówku, al. Piłsudskiego 29

#### Sala Paderewskiego

- 10.00–12.00 – zwiedzanie dworku „Milusin”
- 12.00-12.15 – prof. dr hab. Grzegorz Nowik (Muzeum Józefa Piłsudskiego w Sulejówku, ISP PAN), *Prezentacja tomów dokumentów: „Bitwa o Ukrainę. 1 I–24 VII 1920 r. Cz. I–III, Warszawa 2016–2021*
- 12.15-12.30 – Д. іст. н., проф. Ганна Капустян (Кременчуцький національний університет імені Михайла Остроградського; Інститут дослідження Голодомору), *Правда Гарета Джонса про Голодомор 1932 – 1933 рр. в Україні у реконструкції Мирослава Влеклого*
- 12.30-12.45 – Кан. і. н. Володимир Собчук (Кременецька гуманітарно-педагогічна академія ім. Тараса Шевченка), *Між Богом і людьми. Адаптація православної церкви до суспільно-політичних реалій 1920-1930 років на заході Волині*
- ◆ **12.45–13.30 – PRZERWA OBIADOWA**
- 13.30-13.45 – mgr Łukasz Suska (Muzeum Józefa Piłsudskiego w Sulejówku), *Bilans prac zabezpieczających na cmentarzach Legionów Polskich na Wołyniu*
- 13.45-14.00 – Ганна Бобровська (Кременецька міська рада), *Волонтерський рух на Кременеччині та зв'язки з Польщею під час повномасштабної російсько-української війни*
- 14.00-14.15 – Станіслав Люткевич (Товаристві відродження польської культури ім. Юліуша Словацького в Кременці), *Збереження музейних цінностей в період російсько-української війни*
- 14.15-14.30 – mgr Joanna Kiwilszo (Uniwersytet Warszawski), *Fundusz Jana Nepomucena Lerneta, jako przykład wsparcia dla ubogich uczniów Krzemienieckiego*
- ◆ **14.30–15.00 – PRZERWA KAWOWA**
- 15.00-15.15 – dr Jan Skłodowski, (Stowarzyszenie Historyków Sztuki), *Niemen i Dniestr – rzeki wywczasów Marszałka. O letnich pobytach Józefa Piłsudskiego w Druskienikach i Zaleszczykach*
- 15.15-15.30 – mgr Małgorzata K. Piekarska (Muzeum Niepodległości w Warszawie), *Henryk Józewski. Wojewoda wołyński – artysta*
- 15.30-15.45 – dr Emil Noiński, (Muzeum Józefa Piłsudskiego w Sulejówku), *Prezentacja rocznika „Dialog Dwóch Kultur”*
- 15.45-16.30 – zakończenie i podsumowanie Dialogu Dwóch Kultur 2022

**W każdym dniu konferencji możliwy będzie dojazd autokarem do Sulejówka z Warszawy i powrót po zakończeniu obrad. Wyjazd z Warszawy o godz. 9. Powrót z Sulejówka po zakończeniu konferencji.**